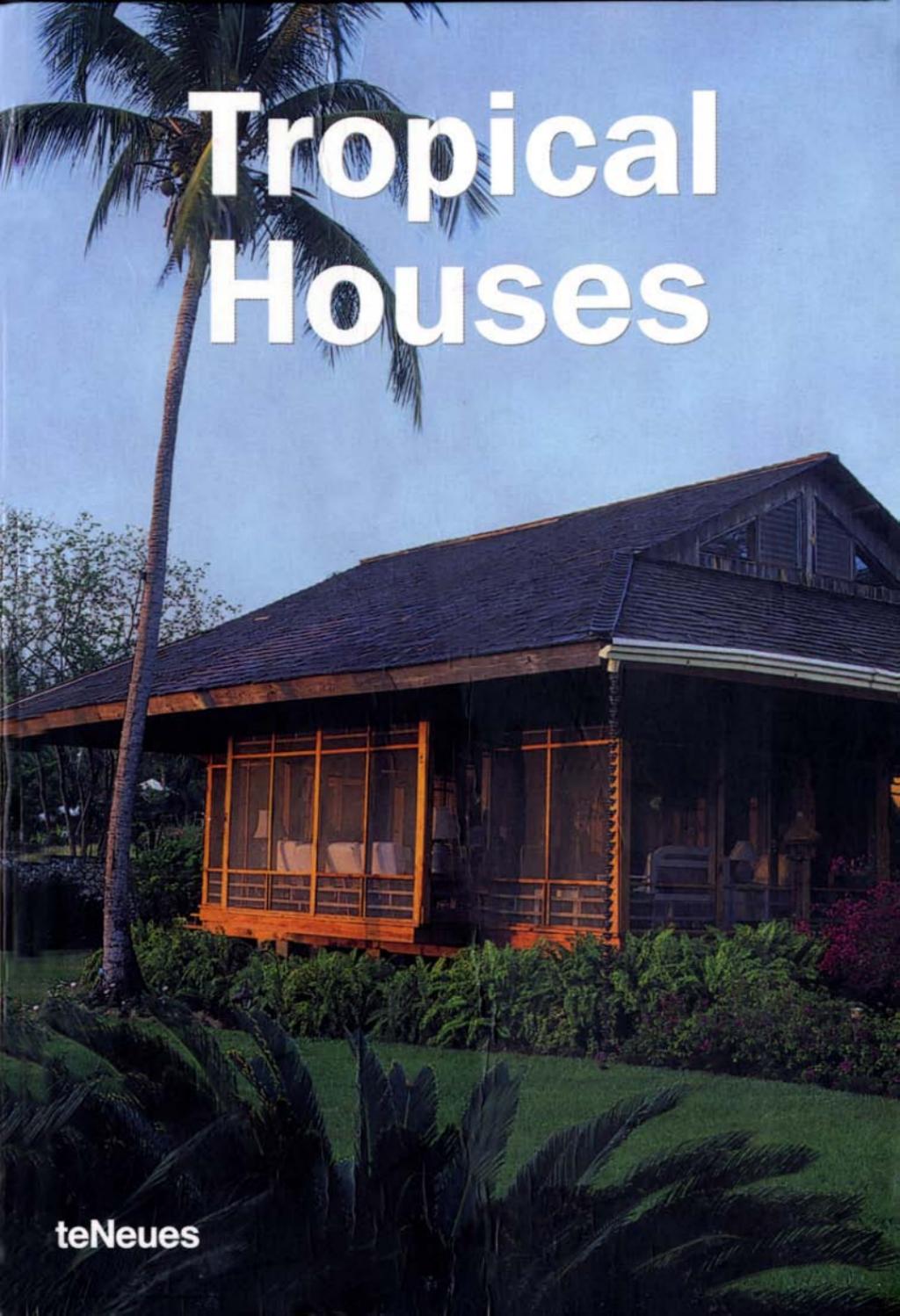


Tropical Houses

A photograph of a tropical house featuring a dark shingled roof and a prominent screened porch supported by wooden pillars. The house is nestled among dense tropical foliage, including several palm trees and vibrant flowers. The overall atmosphere is one of a peaceful, sun-drenched vacation destination.

teNeues

Volcano House

Architects: De La Guardia Victoria Architects

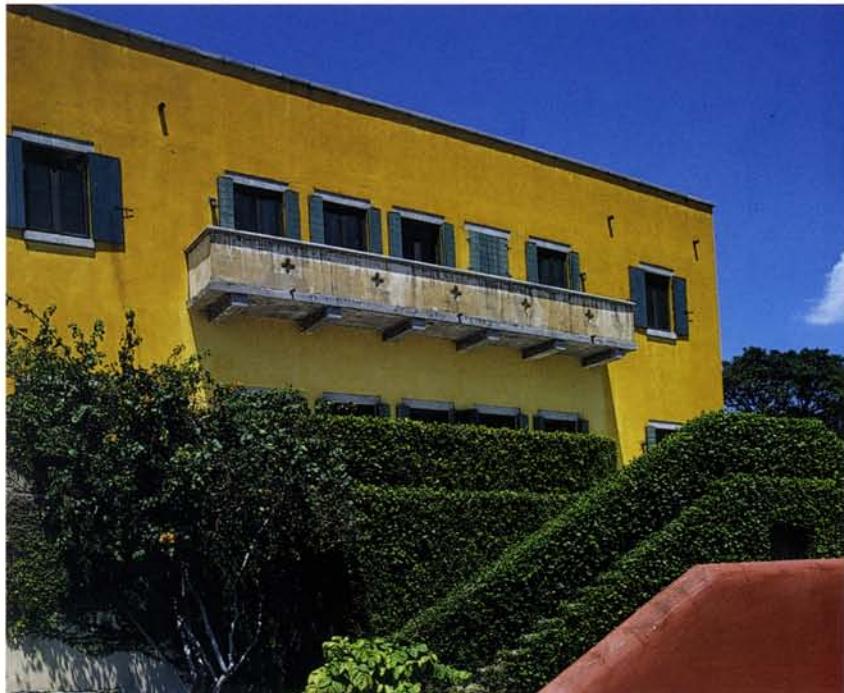
Location: Hawaii, USA

Photos: © Jordi Miralles



This imposing colonial style house is perched right at the edge of the Pacific. The glittering turquoise coloration of its striking swimming pool creates a bracing contrast with the deep blue of the sea. The rectangular pool is built around its own islet which is reached via two small bridges. The house itself blends marvellously into the volcanic surroundings both visually and in terms of the materials used. All floor and ground coverings are made of lava stone whose irregular shapes and striking red and yellow coloration are reminiscent of an erupting volcano.

Dieses mächtige Haus im Kolonialstil liegt direkt an der Küste des Pazifik. Der ausgefallene Swimming Pool bietet mit leuchtenden Türkisfarben einen erfrischenden Kontrast zum tiefblauen Ozean. Das Becken ist im Rechteck um eine eigene kleine Insel herum gebaut und auch über zwei Brücken erreichbar. Das Haus ist ausgezeichnet an seine vulkanreiche Umgebung angepasst, sowohl optisch als auch in Hinsicht auf die Materialien. Alle Böden vor und im Haus sind aus Lavagestein. Die roten und gelben Farben und Formen führen dazu, dass die Besucher das Gebäude als einen speienden Vulkan interpretieren.



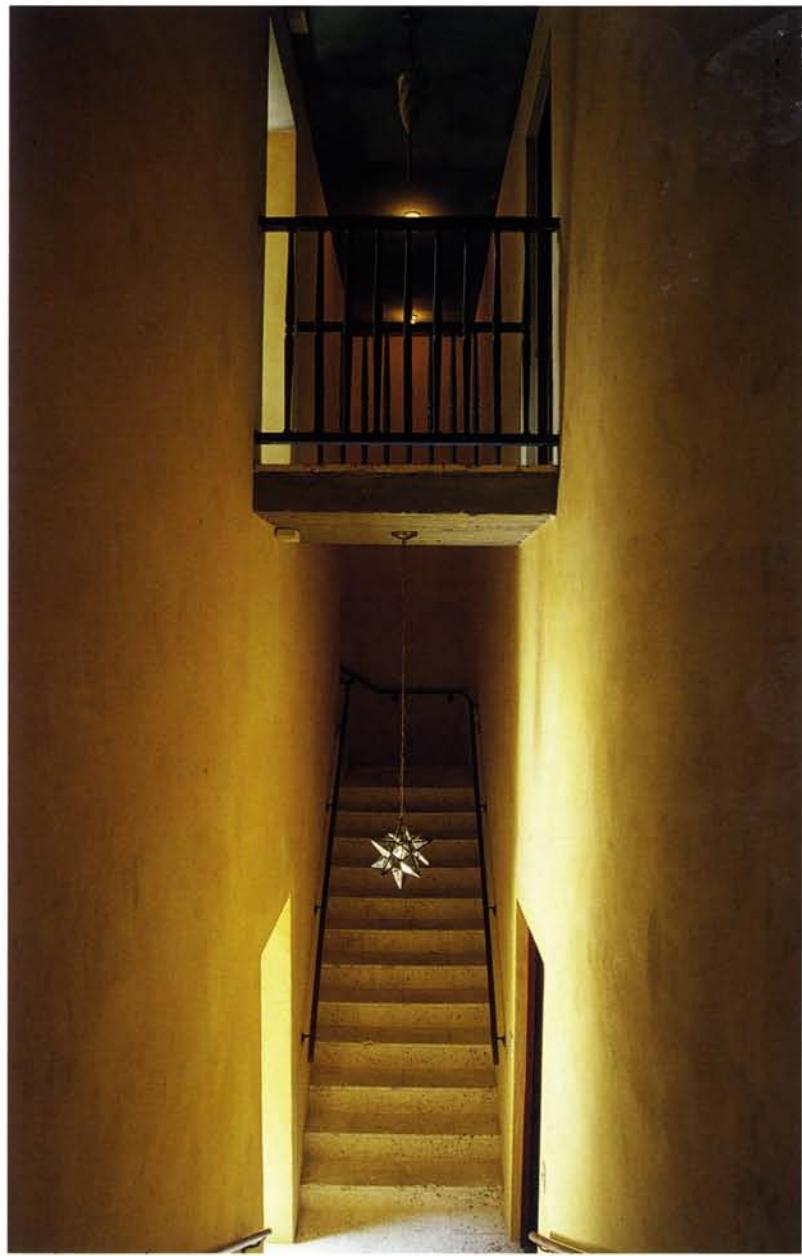
Cette maison imposante, de style colonial, est située directement sur la côte Pacifique. La piscine, superbe d'originalité, aux tons de turquoise étincelants offre un contraste éclatant de fraîcheur face au bleu profond de l'océan. Le bassin rectangulaire, court autour d'un petit îlot et y est relié par deux ponts. La maison est parfaitement adaptée à l'environnement volcanique, tant sur le plan optique que pour le choix des matériaux. Les sols extérieurs et intérieurs sont en roches volcaniques. Les formes et couleurs rouges et jaunes de la demeure, créent l'illusion d'un volcan en éruption.

Esta poderosa casa de estilo colonial está situada justamente en la costa del Pacífico. La original piscina ofrece con su color turquesa brillante un llamativo contraste con el azul profundo del mar. Construida con forma rectangular alrededor de una pequeña isla, se accede a ella a través de dos puentes. La vivienda está perfectamente integrada en su entorno volcánico, tanto desde el punto de vista óptico como por los materiales escogidos. El suelo, dentro y fuera de la residencia, es de piedra volcánica. Sus tonalidades en rojo y amarillo y sus formas sugieren a los visitantes que interpreten la construcción como un volcán en erupción.





62



63



64



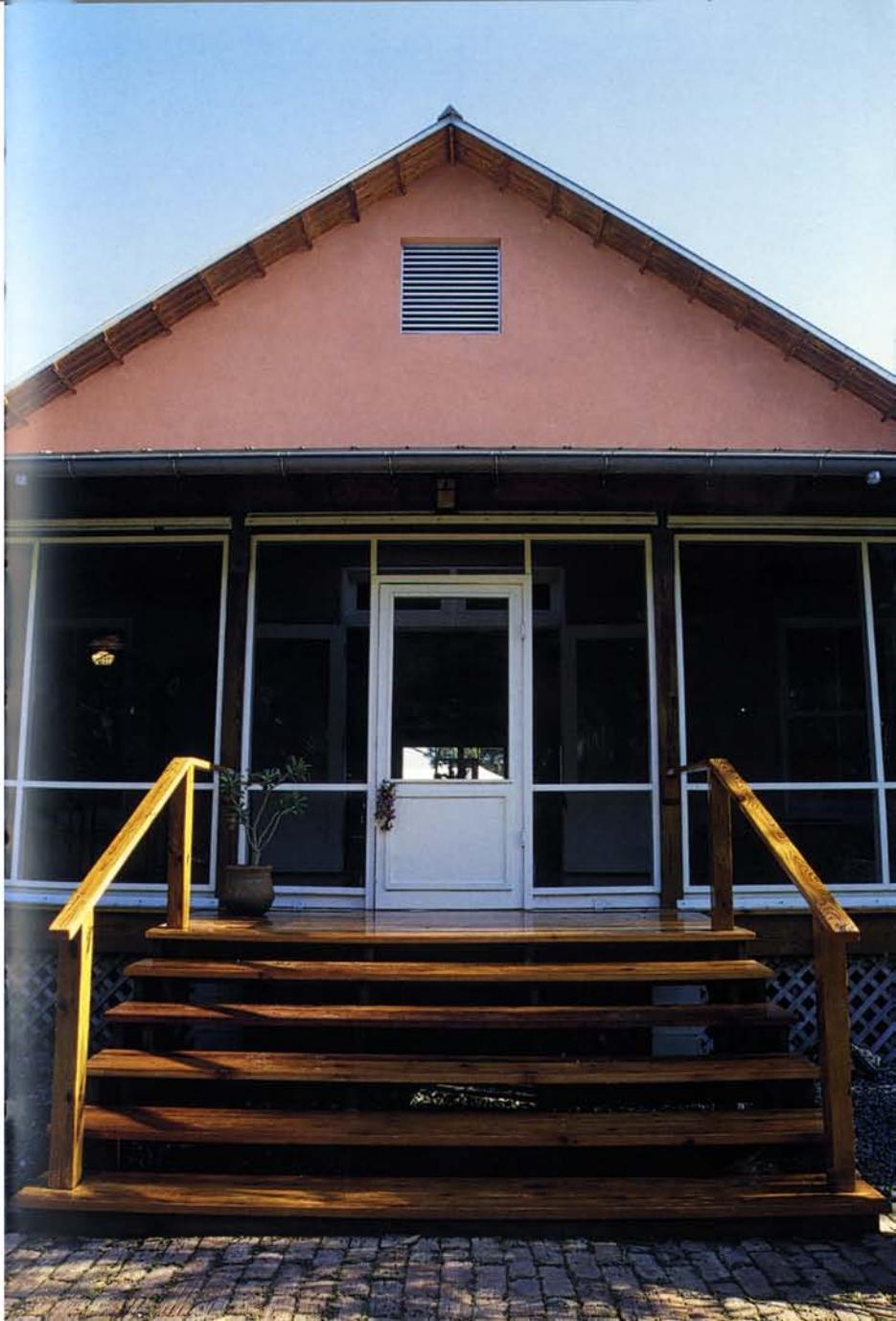
65

House on Hawaii

Architects: **By the residents**

Location: **Hawaii, USA**

Photos: © Jordi Miralles



This house is located in the middle of the vast Pacific Ocean on the island of Hawaii. As in most households in tropical regions, in this home life is mainly lived out of doors, and so here the roofed veranda is outfitted with a comfortable armchair, a table and a hammock. The house was built on low stilts in order to derive natural ventilation from the underlying air and to avoid having the entire mass of the structure rest on the ground, thus minimizing the environmental impact of the dwelling. The house's colorful decor with its exotic flowers and tropical fruits creates a cheery atmosphere.

Dieses Haus liegt inmitten des unendlichen Pazifik auf der Insel Hawaii. Wie bei den meisten Häusern in tropischen Regionen findet der Großteil des Lebens im Freien statt, so ist die überdachte Veranda mit einem gemütlichen Sessel, einem Tisch und einer Hängematte ausgestattet. Das Haus ist etwa einen Meter vom Erdboden aufgeständert, dies dient zur natürlichen Ventilation und gewährleistet zugleich, dass der Eingriff in die Natur minimal bleibt, da man den Boden nicht durch das gesamte Volumen des Hauses erdrückt. Die farbenfrohe Einrichtung samt den exotischen Blumen und tropischen Früchten sorgen für ein heiteres Ambiente.



Cette maison est située sur l'île d'Hawaii, au milieu de l'immensité de l'océan Pacifique. Comme dans la plupart des maisons tropicales, la majeure partie de la vie se déroule à l'air libre, la véranda est donc couverte et équipée d'un fauteuil confortable, d'une table et d'un hamac. La maison est surélevée de un mètre au-dessus du sol, pour permettre une ventilation naturelle, minimiser en même temps l'empietement sur la nature et ne pas écraser le sol sous le volume de la maison. L'aménagement aux couleurs vives conjugué aux fleurs exotiques et fruits tropicaux créent une ambiance d'allégresse.

Esta casa se sitúa en medio del vasto Pacífico, en la isla de Hawái. En las construcciones típicas de las regiones tropicales, la vida suele desarrollarse en el exterior; por ello, la veranda techada está dotada de un cómodo sillón, una mesa y una hamaca. El edificio se alza a 1 metro de altura, ello le confiere ventilación natural y, al mismo tiempo, hace que el impacto en la naturaleza sea mínimo, ya que el volumen de la construcción no descansa directamente sobre el suelo. La decoración colorista, las flores exóticas y las frutas tropicales crean un ambiente sereno y alegre.



